

## LÍNEA 7: TRADUCCIÓN, CULTURAS Y ENSEÑANZAS DE LENGUAS

**Nombre y apellidos:** Isabel Durán Muñoz

Categoría Universitaria: Profa. Titular de Universidad

Departamento: Filologías Inglesa y Alemana

Facultad: Filosofía y Letras

Universidad: Universidad de Córdoba

Correo electrónico: [iduran@uco.es](mailto:iduran@uco.es)

### HISTORIAL INVESTIGADOR

Ha publicado dos **monografías**, además de varios volúmenes editados en coautoría con la redacción de sus respectivos **prólogos**; así como más de una veintena de **artículos** en revistas de impacto de Lingüística y Traducción, indexadas en bases y repositorios como Emerging Sources Citation Index, FECYT, SJR, MIAR, DICE, RESH, RETI, MLA, SCOPUS, CIRC, tales como *Terminology*, *Hermeneus* o *Revista Española de Lingüística Aplicada (RESLA)*. También cuenta con numerosos **capítulos de libro** publicados en editoriales de prestigio, como Peter Lang, John Benjamins o Comares. Además, es miembro del Comité Científico de varias revistas de impacto, así como de congresos internacionales.

Ha participado en más de treinta **congresos y jornadas** internacionales en universidades españolas y extranjeras, ha sido invitada a impartir seminarios en universidades (Málaga, Montreal, Bruselas) y a participar en varias mesas redondas de temática específica, así como a impartir ponencias en congresos internacionales. Ha dirigido numerosos trabajos de fin de grado y trabajos fin de máster, y ha participado en tribunales de TFG, TFM y tesis doctorales, tanto dentro como fuera de la Universidad de Córdoba.

Es miembro de la **Red Iberoamericana de Investigación e Innovación para la Profesión Docente (RIPRO)** y ha participado como miembro investigador en varias **acciones COST** de la Unión Europea. Además, actualmente forma parte de la **Comisión de Artes y Humanidades** de ANECA como Experta evaluadora para la verificación de enseñanzas universitarias oficiales en España (Grado, Máster y Doctorado).

Ha recibido varios **premios** por sus investigaciones, tanto por su tesis doctoral como por trabajos publicados, y cuenta con dos **sexenios** de investigación.

Forma parte del **Grupo de investigación** “Lexicografía y Traducción. Lexytrad” (HUM 106) del Sistema de Información Científica de Andalucía (SICA) desde 2008.

### Movilidad:

Estancia postdoctoral en el Departamento de Lingüística y Traducción. Universidad de Montreal (Canadá), financiada por el Plan Propio de la Universidad de Córdoba (Supervisora: Prof. Dra. Marie Claude L’Homme). 15/07/2018-13/09/2018.

Estancia postdoctoral en el Departamento de Lenguas. Universidad de Florencia (Italia), dentro del programa Erasmus+ (Acción KA103) Movilidad de Personal con fines docentes STA 2017/2018 (Supervisor: Prof. Dr. Alessandro Panuzi). 21-28/05/2018.

Estancia postdoctoral en el Departamento de Traducción e Interpretación. Universidad de Málaga (Supervisora: Prof. Dra. Gloria Corpas Pastor). 01/10/2017-15/01/2018.

Estancia postdoctoral en el Department of Applied Linguistics. Erasmushogeschool Brussel (Bruselas, Bélgica). (Supervisora: Prof. Rita Temmerman). 01/09/2011-30/11/2011.

Estancia predoctoral en el Department of Applied Linguistics. Erasmushogeschool Brussel (Bruselas, Bélgica). (Supervisora: Prof. Rita Temmerman). 01/12/2010-30/03/2011.

Estancia predoctoral en el Research Institute for Information and Language Processing (Supervisor: Prof. Ruslan Mitkov). Universidad de Wolverhampton (Inglaterra). 16/09/2010-21/09/2010.

Estancia predoctoral en el Servicio de Coordinación de Terminología del Parlamento Europeo (Luxemburgo), dentro del programa Erasmus para la movilidad de PDI y PAS con fines de formación 2009/10. (Supervisor: D. Rodolfo Maslías). 14/06/2010-18/06/2010.

Estancia predoctoral en el Department of Applied Linguistics. Erasmushogeschool Brussel (Bruselas, Bélgica). (Supervisora: Prof. Rita Temmerman). 01/09/2009-01/11/2009.

Estancia predoctoral en el Research Institute for Information and Language Processing (Supervisor:

Prof. Ruslan Mitkov). Universidad de Wolverhampton (Inglaterra). 03/06/2008-03/09/2008.

LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN:

- Terminología y traducción especializada (ámbito turístico y agroalimentario)
- Tecnologías lingüísticas
- Lingüística de corpus
- TICs aplicadas a la enseñanza de lenguas extranjeras

